

世界の女性コミックスを日本へ。

シュークリームが海外コミックスの日本語版出版に挑戦します！

海外女性コミックスプロジェクト「ShuCreamGW」スタート、第一弾コミックスの発表

BL や女性漫画を編集・出版する株式会社シュークリーム(東京都新宿区、代表取締役:萬真理子)は、新たなプロジェクトとして海外女性コミックスの日本語翻訳出版に取り組みます。



「ShuCreamGW」(=ShuCream Global Women's comics)というプロジェクトのもと、海外女性コミックスを出版します。プロジェクト第一弾として、ドイツコミックス『今日が人生最後の日』(著ウリ・ルスト)を11月初旬よりクラウドファンディングにて資金調達・事前予約を経た後、出版予定です。

海外女性コミックス挑戦に際して

日本ではクラスにまったく漫画を読まない人はいないでしょう。でも世界平均ではクラスに1人いれば多い方。世界の漫画市場はそれだけ小さく、漫画家は職業として成立していません。米国のアメコミやフランスのバンド・デシネなどそれなりの歴史はありますが、漫画の印税だけで生活できている漫画家はいても数名。しかも漫画家のほとんどは男性であり、女性漫画家は小さな世界でさらにマイナーな存在です(そもそも数が非常に少なかった)。

ところが、2000年を越えた頃から世界中で若い才能ある女性漫画家が現れ始めました。お金にならないけれど、彼女達

は「これを描きたい！」という熱い気持ちで漫画を描く。その熱量は日本の漫画家に負けません。長らく日本で女性漫画を編集してきた会社として、世界の女性漫画をもっと日本に紹介したい！世界に冠たる日本の漫画読者に読んでもらいたい！それと同時に海外の女性漫画家達を応援したい！と思い続けてきました。しかし、海外漫画出版をビジネスとして成立させるのは非常に難しい。多くの出版社が挑んでは撤退してきた現実があります。

どうすれば世界の面白い女性漫画をもっと読めるのか。読めば絶対に新しい感動があるはず。たどり着いたのがクラウドファンディングでした。各国で次々に生まれている新しい女性漫画を日本の読者と楽しみたい、世界の女性漫画家が漫画を描いて生活できる社会に一步でも近づきたい、そんな思いから ShuCreamGW が生まれ、クラファンに挑むことになりました。まず第 1 弾として、ヨーロッパ女性漫画の古典ともいえる作品を日本で出版したいと思います。

ShuCreamGW 第一弾

『今日が人生最後の日』について



原題：“Heute ist der letzte Tag vom Rest deines Lebens”

著者：ウリ・ルスト / Ulli Lust

2009 年、4 年の執筆期間を経てドイツで初出版されたこの作品は、翌年ドイツの権威ある漫画賞である Max&Moritz 読者賞を受賞し、2011 年にはフランス語版がアングレーム国際漫画祭の新人賞を受賞、女性漫画に贈られる PrixArtemisa も受賞、さらに 2013 年にはその文学的価値が評価され Los Angeles Times Book Prize を受賞。これまでに 11 の言語に翻訳され、各国で高い評価を得ているこの作品は、ヨーロッパの女性漫画の名作として称賛されている。